



Manual de Usuario
User Guide
Guide de l'utilisateur
Benutzerhandbuch
Guia do usuário
Manuale d'uso

REMOCK LOCKey

Cerradura de Seguridad Invisible *Invisible Security Lock*

Serrure de Sécurité Invisible
Unsichtbare Sicherheit Türschloss
Fechadura de Segurança Invisível
Serratura di Sicurezza Invisibile





Enhorabuena, ya es propietario de Remock Lockey. Nuestro compromiso es el de proporcionarle el mayor nivel de satisfacción, y por ello la Cerradura Invisible le protegerá como ningún otro dispositivo debido a la inexistencia de elementos visibles y accesibles desde el exterior. ¡Siéntase seguro allá donde esté!

Remock Lockey es la solución definitiva contra los robos con fuerza, pues la mayoría de los cilindros del mercado, aunque sean clasificados como "de seguridad", son vulnerables a las aperturas llevadas a cabo mediante ganzúas, llaves mágicas, bumping, taladros o herramientas de extracción. Si sufre un robo realizado mediante algunos de estos métodos, podría tener problemas para recibir la indemnización de la cobertura del seguro de robo.

Este producto se ha comprobado rigurosamente para CEM (Compatibilidad Electro-Magnética) y cumple todas las normas de seguridad exigibles, estando aprobado para su conformidad CE y FCC. Antes de comenzar con la instalación y / o uso y con el fin de evitar posibles riesgos y mantener su funcionamiento bajo las condiciones descritas, por favor lea atentamente todos los apartados y notas de seguridad. Podrá complementar las instrucciones de instalación de este manual con el video que encontrará en nuestra web.

¡El equipo de Grupo Gescasi le agradece la confianza depositada al elegir Remock Lockey!



Congratulations, you are now the owner of Remock Lockey. Our commitment is to provide the highest level of satisfaction, and therefore the Invisible Lock will protect you like no other device because of the lack of visible and accessible elements from the outside. Feel secure wherever you are!

Remock Lockey is the definitive solution to prevent burglaries, because most of the cylinders classified as "security", that you can find in the market, are vulnerable to openings carried out using picks, magic keys, bumping, drilling and extraction tools. If you suffer a burglary performed using some of these methods, you may have problems receiving compensation of the insurance coverage for burglary.

This product has been rigorously tested for EMC (Electro Magnetic Compatibility) and fulfills all required safety standards, being approved for CE and FCC compliance. Before beginning the installation and / or use and in order to avoid possible risks and keep its operation under the conditions described, please read carefully all the sections and the safety notes. The installation instructions of this user guide may be supplemented by the video that you find in our website.

Grupo Gescasi team thanks you for your confidence in choosing Remock Lockey!



Félicitations, vous êtes maintenant le propriétaire de Remock Lockey. Notre engagement est de fournir le plus haut niveau de satisfaction, et donc la serrure invisible va vous protéger pas comme les autres dispositif en raison de l'absence d'éléments visibles et accessibles de l'extérieur. Se sentir en sécurité où que vous soyez!

Remock Lockey est la solution définitive pour éviter les cambriolages, parce que la plupart des cylindres classés comme «sécurité», que vous pouvez trouver sur le marché, sont vulnérables aux ouvertures effectuées en utilisant pioches, clés magiques, se cogner, de forage et outils d'extraction. Si vous souffrez d'un cambriolage effectué en utilisant certaines de ces méthodes, vous pouvez avoir des problèmes de réception de compensation de la couverture d'assurance pour cambriolage.

Ce produit a été rigoureusement testé pour la CEM (Compatibilité Electro Magnétique) et répond à toutes les normes de sécurité requises, être approuvé pour les conformités CE et FCC. Avant de commencer l'installation et / ou utilisation et pour éviter les risques possibles et de garder son fonctionnement dans les conditions décrites, s'il vous plaît lire attentivement toutes les sections et les consignes de sécurité. Les instructions d'installation de ce guide d'utilisation peuvent être complétées par la vidéo que vous pouvez trouver dans notre site Web.

L'équipe de Grupo Gescasi vous remercie de votre confiance en choisissant Remock Lockey!



Herzlichen Glückwunsch, Sie sind jetzt der Besitzer Remock Lockey. Unsere Verpflichtung ist es, ein Höchstmaß an Zufriedenheit zu gewährleisten und damit die Invisible Türschloss werden Sie wie kein anderes Gerät, weil der Mangel an sichtbaren und zugänglichen Elementen von außen zu schützen. Fühlen Sie sich sicher, wo immer Sie sind!

Remock Lockey ist die endgültige Lösung für Einbrüche zu verhindern, weil die meisten der Zylinder als "Sicherheit", die Sie auf dem Markt finden kann klassifiziert, anfällig für Öffnungen heraus mit Spitzhaken, magischen Schlüssel, Stoßen, Bohren und Gewinnung Werkzeug durchgeführt werden. Wenn Sie ein Einbruch erfolgt über einige dieser Methoden leiden, können Sie haben Probleme mit dem Empfang Kompensation der Versicherungsschutz für Einbruch.

Dieses Produkt wurde konsequent für EMV-geprüft (Elektromagnetische Verträglichkeit) und erfüllt alle geforderten Sicherheitsstandards, die für die Einhaltung von Vorschriften CE und FCC genehmigt. Vor Beginn der Installation und / oder Nutzung und um mögliche Risiken zu vermeiden und halten den Betrieb unter den beschriebenen Bedingungen, lesen Sie bitte alle Abschnitte und die Sicherheitshinweise. Die Anweisungen in dieser Anleitung können von dem Video, das Sie auf unserer Website ergänzt werden.

Grupo Gescasi Team dankt Ihnen für Ihr Vertrauen in die Wahl Remock Lockey!



Parabéns, você é agora o proprietário de Remock Lockey. Nossa compromisso é oferecer o mais alto nível de satisfação e, portanto, a fechadura invisível irá protegê-lo como nenhum outro dispositivo, devido à falta de elementos visíveis e acessíveis a partir do exterior. Sinta-se seguro onde você estiver!

Remock Lockey é a solução definitiva para evitar assaltos, porque a maioria dos cilindros classificados como "segurança", que você pode encontrar no mercado, são vulneráveis a aberturas realizadas utilizando picaretas, chaves mágicas, batendo, de perfuração e ferramentas de extração. Se você sofrer um assalto realizado utilizando alguns desses métodos, você pode ter problemas para receber a compensação da cobertura de seguro por roubo.

Este produto foi rigorosamente testado para EMC (compatibilidade electromagnética) e cumpre todas as normas de segurança exigidas, sendo aprovado para a conformidade CE e FCC. Antes de iniciar a instalação e / ou uso e para evitar possíveis riscos e manter sua operação nas condições descritas, leia atentamente todas as seções e as notas de segurança. As instruções deste manual de instalação pode ser completada pelo vídeo que você encontra em nosso site.

Grupo Gescasi equipe agradece a sua confiança na escolha Remock Lockey!



Congratulazioni, ora sono il proprietario di Remock Lockey. Il nostro impegno è quello di fornire il massimo livello di soddisfazione, e pertanto la serratura invisibile vi proteggerà come nessun altro dispositivo a causa della mancanza di elementi visibili e accessibili dall'esterno. Sentirsi al sicuro ovunque tu sia!

Remock Lockey è la soluzione definitiva per prevenire furti, perché la maggior parte dei cilindri classificati come "sicurezza", che si possono trovare sul mercato, sono vulnerabili alle aperture effettuate utilizzando picconi, chiavi magiche, sbattere, foratura e strumenti di estrazione. Se si soffre di un furto con scasso effettuato utilizzando alcuni di questi metodi, si possono avere problemi che ricevono una compensazione della copertura assicurativa per furto con scasso.

Questo prodotto è stato rigorosamente testato per EMC (Electro Magnetic Compatibility) e soddisfa tutti gli standard di sicurezza richiesti, essere approvato per la conformità CE e FCC. Prima di iniziare l'installazione e / o l'uso e al fine di evitare possibili rischi e mantenere la sua funzione nelle condizioni descritte, si prega di leggere con attenzione tutte le sezioni e le indicazioni di sicurezza. Le istruzioni di installazione di questo manuale d'uso possono essere completate con il video che trovate nel nostro sito.

Grupo Gescasi team vi ringrazia per la vostra fiducia nella scelta di Remock Lockey!



Por favor, leer atentamente • Please read carefully

**REMOCK
LOCKEY**



• Antes de realizar cualquier tarea, cualquier persona que trabaje con Remock Lockey debe haber leido y entendido este Manual de Usuario. Un requisito básico para protegerse frente a cualquier tipo de peligro, evitar el funcionamiento erróneo y manejar la unidad correctamente y con seguridad, es conocer y entender el contenido de este Manual de Usuario. Si tras leer este documento tiene dudas, consulte a un especialista.

- Cuando el LED parpadee y se emitan señales sonoras diferentes a las usuales, por favor, cambie las baterías inmediatamente como se indica en la página 16.
- Las baterías usadas deben de cambiarse por baterías nuevas del tipo AA alcalinas. Siempre cambie el juego completo de pilas, no mezcle nunca pilas usadas con pilas nuevas. La mezcla de baterías nuevas y usadas puede causar un funcionamiento incorrecto de la cerradura.
- Asegúrese de la correcta colocación de las baterías de acuerdo a los signos + y -. En caso contrario puede producirse un incendio o explosión.
- Cambie las baterías de la cerradura por unas nuevas cuando no vaya ser usada durante un largo periodo de tiempo para prevenir posibles problemas. Si desconoce el periodo de ausencia, retire las baterías.
- Maneje el producto con cuidado. Puede dañarse con un impacto o una caída. No golpee ni moje la cerradura. Si el dispositivo entra en contacto con agua, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, de que se produzca un incendio o de que la cerradura funcione de forma incorrecta.
- Se recomienda que todo el sistema sea completamente probado de forma regular.
- Uso exclusivo para interiores.
- Dependiendo del tipo de puerta, podría ser necesario acudir a un cerrajero o emplear herramientas especiales.
- La madera es un material que, por naturaleza, es muy sensible a los cambios de temperatura y / o humedad. Esto provoca que las puertas de madera maciza sean susceptibles a deformarse en contacto directo con el sol o la humedad, lo que podría dificultar o incluso impedir el funcionamiento del aparato.
- No instale la cerradura en un lugar con alto nivel de humedad, polvo o humo con el fin de evitar incendios y descargas eléctricas.
- No instale la cerradura junto a materiales inflamables.
- No deje los mandos a distancia, la cerradura y las baterías al alcance de los niños.
- Lleve a cabo el registro o borrado de los mandos a distancia como se indica en la página 13. Cualquier error puede producir un mal funcionamiento de la cerradura.
- Se aconseja guardar un mando a distancia en un lugar de confianza para situaciones de emergencia.
- No desmonte nunca el cuerpo de la cerradura.
- Utilizar el sistema de apertura manual sólo en caso de emergencia.
- Limpiar la superficie de la cerradura con un trapo suave, limpio y seco, para evitar daños y corrosión. No limpie con agua, alcohol u otros químicos.
- Al final de la vida útil, la unidad y sus componentes deben depositarse en un punto de recogida o reciclarse según las normativas locales.
- El material de embalaje y de consumo (p. ej. pilas) tiene que eliminarse y/o reciclarse según las normativas locales.



- Before performing any work, any person who works with Remock Lockey must have read and understood this User Guide. A basic requirement to protect against any kind of danger, to avoid malfunction and to handle the unit correctly and safely, is to know and understand the contents of this User Guide. If after reading this document you have questions, consult a professional.
- When the LED flashes and sounds different to the usual, please replace the batteries immediately according to the instructions on the page 16.
- Used batteries should be changed by new AA alkaline batteries. Always replace the full set of batteries, never mix old batteries with new ones. Mixing old and new batteries can cause a malfunction of the lock.
- Be sure to the correct placement of the batteries according to the + and -. Otherwise, you may cause a fire or explosion.
- Replace the batteries with new ones when the lock will not be used for a long period of time to prevent possible problems. If you do not know the period of absence, remove the batteries.
- Handle with care. Can be damaged by impact or fall. Do not strike or dip the lock. If the device comes into contact with water, run the risk of electric shock, cause a fire or malfunction of the device.
- It is recommended that the entire system be completely tested regularly.
- Indoor use only.
- Depending on the type of door, you may need to go to a locksmith or to use special tools.
- The wood is a material which by nature is very sensitive to changes in temperature and / or humidity. This causes solid wood doors are likely to deform in direct contact with the sun or humidity, which could hinder or even prevent the right lock operation.
- Do not install the lock in a place with high humidity, dust or smoke in order to prevent fire and electrical shock.
- Do not install the lock next to flammable materials.
- Keep the remote controls, the lock and the batteries out of the reach of children.
- Link or delete the remote controls as described on page 13. Any mistake may cause malfunction of the lock.
- It is advised to keep a remote control unit in a trusted place for emergencies.
- Never disassemble the lock body.
- Use the manual opening system exclusively for emergency.
- Clean the surface of the lock with a clean, dry and soft cloth to prevent damage and corrosion. Do not clean with water, alcohol or other chemicals.
- At the end of the useful life, the unit and its components must be deposited at a collection point or recycled according to local regulations.
- The packing material and consumer products (eg. Batteries) must be removed and / or recycled according to local regulations.



- Avant d'effectuer tout travail, toute personne qui travaille avec Remock Lockey doit avoir lu et compris le Guide de l'utilisateur. Une exigence de base pour protéger contre toute forme de danger, afin d'éviter tout dysfonctionnement et à manipuler l'appareil correctement et en toute sécurité, est de connaître et de comprendre le contenu de ce Guide de l'utilisateur. Si après avoir lu ce document, vous avez des questions, consultez un professionnel.
- Lorsque la LED clignote et des sons différents à l'habitude, s'il vous plaît remplacer immédiatement les piles selon les instructions de la page 16.
- Les piles usagées doivent être modifiées par de nouvelles piles alcalines AA. Toujours remplacer l'ensemble complet des batteries, ne jamais mélanger des piles usagées et neuves. Le mélange de piles anciennes et nouvelles peut provoquer un mauvais fonctionnement de la serrure.
- S'assurer de l'emplacement correcte des batteries selon les touches + et -. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion.
- Remplacez les piles par des neuves quand la serrure ne sera pas utilisée pour une longue période de temps pour éviter d'éventuels problèmes. Si vous ne connaissez pas la période d'absence, retirez les piles.
- Manipuler avec soin. Peut être endommagé par l'impact ou tomber. Ne pas frapper ou tremper la serrure. Si le dispositif entre en contact avec de l'eau, courir le risque de choc électrique, un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- Il est recommandé que la totalité du système soit testé régulièrement.
- Utilisation à l'intérieur seulement.
- Selon le type de porte, vous devrez peut-être aller à un serrurier ou d'utiliser des outils spéciaux.
- Le bois est un matériau qui, par nature, est très sensible aux changements de température et / ou d'humidité. Cela provoque des portes en bois massif sont susceptibles de se déformer en contact direct avec le soleil ou à l'humidité, ce qui pourrait entraîner, voire empêcher le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas installer la serrure dans un endroit à forte humidité, la poussière ou la fumée afin de prévenir les incendies et les chocs électriques.
- Ne pas installer la serrure à côté de matériaux inflammables.
- Garder les télécommandes, la serrure et les piles hors de la portée des enfants.
- Lier ou supprimer les télécommandes comme décrit à la page 13. Toute erreur peut entraîner un dysfonctionnement de la serrure.
- Il est conseillé de garder une unité de télécommande dans un endroit fiable pour les situations d'urgence.
- Ne jamais démonter le corps de la serrure.
- Utiliser le système d'ouverture manuelle exclusivement en cas d'urgence.
- Nettoyer la surface de la serrure avec un chiffon propre, sec et doux pour éviter les dommages et la corrosion. Ne pas nettoyer avec de l'eau, de l'alcool ou autres produits chimiques.
- À la fin de la vie, l'unité et ses composants doivent être déposées dans un point de collecte ou recyclés conformément aux réglementations locales.
- Le matériel d'emballage et les produits de consommation (piles, par exemple) doivent être enlevés et / ou recyclés conformément aux réglementations locales.



- Vor allen Arbeiten, jede Person, die mit Remock Lockey arbeitet, muss gelesen und verstanden haben dieses Benutzerhandbuch. Eine Grundvoraussetzung gegen jede Art von Gefahr zu schützen, Fehlfunktionen zu vermeiden, und das Gerät richtig und sicher zu handhaben , ist zu wissen, und den Inhalt dieser Bedienungsanleitung verstehen. Wenn nach der Lektüre dieses Dokuments Sie Fragen haben, konsultieren Sie einen Fachmann .
- Wenn die LED blinkt und auf die übliche anders klingt, ersetzen Sie bitte die Batterien sofort nach den Anweisungen auf der Seite 16.
- Verbrauchte Batterien sollten durch neue AA Alkaline-Batterien gewechselt werden. Ersetzen Sie immer den vollen Satz von Batterien, niemals alte Batterien mit neuen. Das Mischen von alten und neuen Batterien können zu einer Fehlfunktion des Schlosses führen.
- Achten Sie auf die richtige Platzierung der Batterien entsprechend der + und -. Andernfalls können Sie einen Brand oder Explosion.
- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn das Türschloss wird nicht für eine lange Zeit, um mögliche Probleme zu verhindern verwendet werden. Wenn Sie nicht über die Zeit der Abwesenheit wissen, entfernen Sie die Batterien.
- Gehen Sie vorsichtig mit. Kann durch Schlag oder Sturz beschädigt werden. Schlagen Sie nicht tauchen oder das Türschloss. Wenn das Gerät in Kontakt mit Wasser, die Gefahr eines elektrischen Schlags, einen Brand oder eine Fehlfunktion des Gerätes.
- Es wird empfohlen, dass das gesamte System vollständig regelmäßig getestet werden.
- Nur für Innenräume.
- Abhängig von der Art der Tür, müssen Sie möglicherweise zu einem Schloss oder tu verwenden spezielle Instrumente zu gehen.
- Das Holz ist ein Material, das von Natur aus sehr empfindlich auf Veränderungen in Temperatur und / oder Feuchtigkeit. Dies bewirkt Massivholztüren wahrscheinlich in direktem Kontakt mit der Sonne oder Feuchtigkeit, die behindern oder sogar verhindern, dass die richtigen Betrieb der Vorrichtung zu verformen.
- Installieren Sie die Sperre an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Rauch, um Feuer und Stromschläge zu vermeiden.
- Installieren Sie die Sperre neben brennbaren Materialien.
- Halten Sie die Fernbedienung, das Türschloss und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Link oder löschen Sie die Fernbedienung wie auf Seite 13 beschrieben. Jeder Fehler könnte eine Fehlfunktion der Sperre.
- Es wird empfohlen, eine Fernbedienung in einem vertrauenswürdigen Ort für Notfälle zu halten.
- Zerlegen Sie das Sperre Körper.
- Verwenden Sie die manuelle Öffnungssystem ausschließlich für Notfälle.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Türschlosses mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch ab, um Schäden und Korrosion zu verhindern. Nicht mit Wasser, Alkohol oder andere Chemikalien zu reinigen.
- Am Ende des Lebens, muss das Gerät und seine Komponenten bei einer Sammelstelle abgelagert oder recycelt werden nach den örtlichen Bestimmungen.
- Das Verpackungsmaterial und Consumer-Produkte (zB Batterien) müssen entfernt und / oder recycelt nach den örtlichen Bestimmungen.



Por favor, leia com atenção • Si prega di leggere con attenzione

**LREMOCK
Lockey**



- Antes de realizar qualquer trabalho, qualquer pessoa que trabalha com Remock Lockey deve ter este Guia do Usuário lido e compreendido . Um requisito básico para se proteger contra qualquer tipo de perigo , para evitar mau funcionamento e para lidar com o aparelho corretamente e com segurança , é conhecer e compreender o conteúdo deste Guia do Usuário. Se depois de ler este documento você tem dúvidas , consulte um profissional .
- Quando o LED pisca e soa diferente do habitual, por favor, substitua imediatamente as baterias de acordo com as instruções na página 16.
- As baterias usadas devem ser trocados por novas pilhas alcalinas AA. Sempre substituir todo o conjunto de baterias , nunca misture pilhas velhas por novas. Misturar pilhas velhas e novas pode causar um mau funcionamento da fechadura.
- Certifique-se de que a colocação correta das pilhas de acordo com os pólos + e - . Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou explosão.
- Substitua as pilhas por novas quando a fechadura não vão ser utilizadas por um longo período de tempo para evitar possíveis problemas. Se você não sabe o periodo de ausência, retire as pilhas.
- Manusear com cuidado. Podem ser danificados por impacto ou queda. Não bata ou mergulhar a fechadura. Se o dispositivo entrar em contato com a água , corre o risco de choque elétrico, provocar um incêndio ou mau funcionamento do aparelho.
- Recomenda-se que todo o sistema ser completamente testada regularmente.
- Somente para uso interno.
- Dependendo do tipo de porta, você pode precisar de ir a um serrapeiro ou de utilizar ferramentas especiais.
- A madeira é um material que, por natureza, é muito sensível às mudanças de temperatura e / ou umidade . Isso faz com que portas de madeira maciça são susceptíveis de deformar em contato direto com o sol ou a umidade , o que pode dificultar ou até mesmo impedir o funcionamento correto do dispositivo.
- Não instale a fechadura em um lugar com alta umidade, poeira ou fumaça, a fim de evitar riscos de incêndio e choque elétrico.
- Não instale a fechadura próximo a materiais inflamáveis.
- Mantenha o controle remoto, a fechadura e as baterias fora do alcance das crianças.
- Fazer a ligação ou apagar os controles remotos, conforme descrito na página 13. Qualquer erro poderá causar mau funcionamento da fechadura.
- Aconselha-se a manter uma unidade de controle remoto em um lugar confiável para emergências.
- Nunca desmontar o corpo da fechadura.
- Use o sistema de abertura manual exclusivamente para emergência.
- Limpar a superfície da fechadura com um pano limpo, seco e macia para evitar danos e corrosão. Não limpe com água, álcool ou outros produtos químicos.
- No final da vida, a unidade e os seus componentes devem ser depositados num ponto de recolha ou reciclagem de acordo com as regulamentações locais.
- O material de embalagem e produtos de consumo (ex. baterias) devem ser removidos e / ou reciclados de acordo com as regulamentações locais.



- Prima di effettuare qualsiasi lavoro, qualsiasi persona che lavora con Remock Lockey deve aver letto e compreso il presente Manuale d'uso. Un requisito fondamentale per la protezione contro ogni tipo di pericolo, per evitare malfunzionamenti e per gestire l'unità in modo corretto e sicuro, è quello di conoscere e comprendere i contenuti di questa Guida dell'utente. Se dopo aver letto questo documento, avete domande, consultate un professionista.
- Quando il LED lampeggia e suoni diverso dal solito, si prega di sostituire le batterie immediatamente secondo le istruzioni riportate sulla pagina 16.
- Le batterie usate devono essere sostituiti da nuove batterie alcaline AA. Sostituire sempre il set completo di batterie, non mescolare mai batterie vecchie con quelle nuove. Mescolando vecchie e nuove batterie può causare un malfunzionamento della serratura.
- Assicurarsi al corretto posizionamento delle batterie secondo il + e -. In caso contrario, si potrebbe provocare un incendio o esplosione.
- Sostituire le batterie con altre nuove quando la serratura non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo per evitare possibili problemi. Se non si conosce il periodo di assenza, rimuovere le batterie.
- Maneggiare con cura. Può essere danneggiato da urti o cadute. Non urtare o immergere il blocco. Se il dispositivo viene a contatto con l'acqua, correre il rischio di scosse elettriche, provocare un incendio o un malfunzionamento del dispositivo.
- Si raccomanda che l'intero sistema sia completamente verificato regolarmente.
- Solo per uso interno.
- A seconda del tipo di porta, potrebbe essere necessario andare ad un fabbro o di utilizzare strumenti speciali.
- Il legno è un materiale che per sua natura è molto sensibile alle variazioni di temperatura e / ou umidità. Ciò causa porte in legno massello sono suscettibili di deformarsi in contatto diretto con il sole o umidità, che potrebbe ostacolare o addirittura impedire l'operazione di blocco di destra.
- Non installare la serratura in un luogo con elevata umidità, polvere o fumo, al fine di evitare incendi e scosse elettriche.
- Non installare il lucchetto accanto a materiali infiammabili.
- Tenere i telecomandi, la serratura e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare o cancellare i telecomandi come descritto a pagina 13. Ogni errore potrebbe causare un malfunzionamento della serratura.
- Si consiglia di mantenere una unità di controllo remoto in un luogo rinomata per le emergenze.
- Non smontare il corpo della serratura.
- Utilizzare il sistema di apertura manuale esclusivamente per l'emergenza.
- Pulire la superficie della serratura con un panno pulito, asciutto e morbido per prevenire danni e corrosione. Non pulire con acqua, alcool o altre sostanze chimiche.
- al termine della vita utile, l'unità e i suoi componenti devono essere depositate presso un punto di raccolta o riciclati in conformità alle normative locali.
- Il materiale di imballaggio e prodotti di consumo (es. Batterie) devono essere rimossi e / ou riciclati in conformità alle normative locali.

- Su seguridad es muy importante para nosotros. Por favor, utilice las siguientes herramientas con la precaución necesaria:
- Your safety is very important to us. Please use the following tools carefully:
- Votre sécurité est très importante pour nous. S'il vous plaît, utiliser avec précaution les outils suivants:
- Ihre Sicherheit ist uns sehr wichtig. Bitte vorsichtig Verwenden Sie die folgenden Tools:
- Sua segurança é muito importante para nós. Por favor, use com cuidado as seguintes ferramentas:
- La vostra sicurezza è molto importante per noi. Si prega di utilizzare i seguenti strumenti con attenzione:



Destornillador de estrella • Phillips screwdriver
Tournevis Phillips • Phillips-Schraubendreher
Chave Phillips • Cacciavite a stella



Llave Allen (incluida) • Allen wrench (included)
Clé Allen (inclus)
Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten)
Chave Allen (incluído) • Chiave Allen (inclusa)



Cúter o formón (sólo para posibles modificaciones en la puerta)
Cutter or chisel (for possible modifications to the door)
Cutter ou un ciseau (pour d'éventuelles modifications à la porte)
Cutter oder Meißel (für mögliche Änderungen an der Tür)
Cortador ou cinzel (para possíveis modificações na porta)
Cutter o scalpello (per eventuali modifiche alla porta)

Componentes • Parts

Pièces • Teile • Peças • Parti

**REMOCK
Lockey**

- Modelo con antena integrada. Las imágenes muestran el modelo con antena antes de la integración, por lo que este componente no deberá de tenerse en cuenta a lo largo del este manual.
- Model with built-in antenna. The images show the model with antenna before integration, so this component should not be taken into account throughout this user guide.
- Modèle avec antenne intégrée. Les images montrent le modèle avec antenne avant l'intégration, de sorte que ce composant ne doivent pas être pris en compte tout au long de ce guide d'utilisation.
- Modell mit eingebauter Antenne. Die Bilder zeigen das Modell mit Antenne vor der Integration, so dass diese Komponente sollte nicht berücksichtigt werden in dieser Bedienungsanleitung entnommen werden.
- Modelo com antena embutida. As imagens mostram o modelo com antena antes da integração, de modo que este componente não deve ser tida em conta ao longo deste guia do usuário.
- Modello con antenna incorporata. Le immagini mostrano il modello con antenna prima dell'integrazione, quindi questo componente non dovrebbero essere presi in considerazione in questa guida dell'utente.

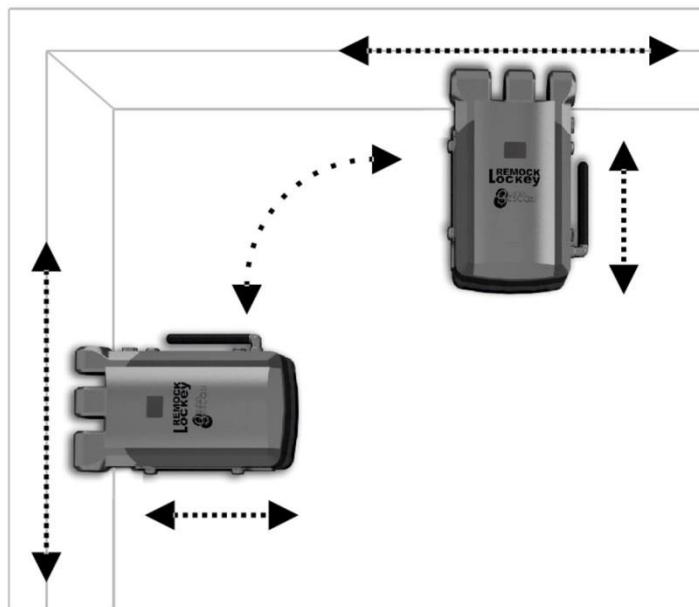
- Las imágenes del presente manual se muestran a modo de orientación. Los componentes finales pueden sufrir alguna variación respecto a formas y / o colores.
- The images shown in this user guide are for guidance. The final components may differ from shapes and / or colors.
- Les images présentées dans ce guide d'utilisation sont à titre indicatif. Les composants finaux peuvent différer des formes et / ou couleurs.
- Die Bilder in diesem Handbuch gezeigt werden, sind zur Orientierung. Die endgültigen Komponenten können aus Formen und / oder Farben unterscheiden.
- As imagens apresentadas neste guia do usuário são para orientação. Os componentes finais podem diferir das formas e / ou cores.
- Le immagini mostrate in questo manuale sono da considerarsi indicative. I componenti finali possono differire dalla forma e / o colori.

- 1 Cuerpo de la cerradura y placa de fijación • Lock body and fixing plate • Le corps de la serrure et la plaque de fixation • Türschloss Körper und Befestigungsplatte • Corpo da fechadura e placa de fixação • Corpo della serratura e la piastra di fissaggio
- 2 Placa de cierre o cerradero • Latch plate • La plaque de verrou • Verriegelungsplatte • Placa de fecho • Piastra di chiusura
- 3 Mandos a distancia • Remote controls • Les télécommandes • Fernbedienungen • Controlos remotos • Telecomandi
- 4 Baterías alcalinas AA • AA alkaline batteries • Les piles alcalines AA • AA Alkaline-Batterien • Pilhas alcalinas AA • Batterie alcaline AA
- 5 Elementos de fijación (tornillos) y cilindros de centrado • Mounting elements (screws) and centering cylinders • Des éléments de fixation (vis) et les cylindres de centrage • Befestigungselemente (Schrauben) und Zentrierzylinder • Elementos de fixação (parafusos) e cilindros de centragem • Elementi di fissaggio (viti) e cilindri di centraggio

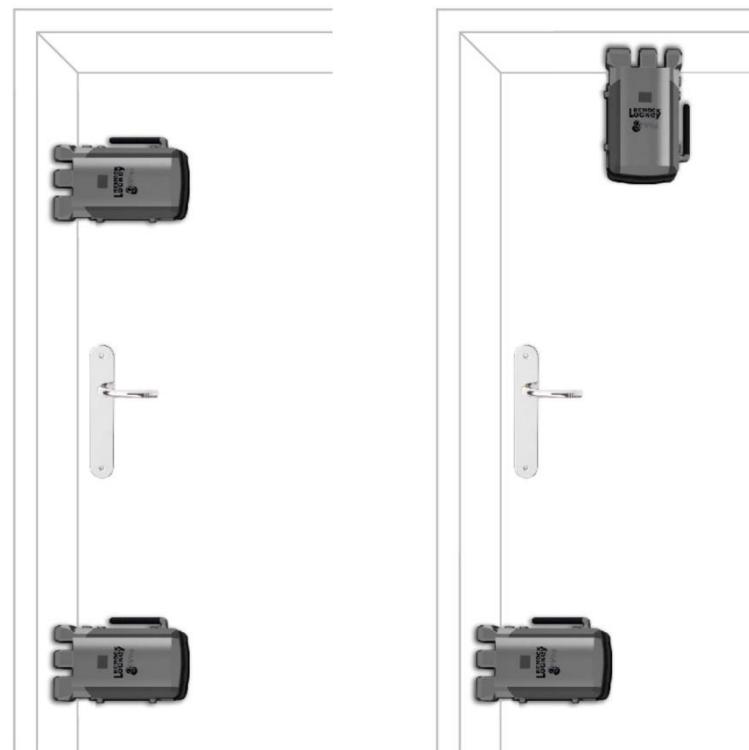
8

1

- Definir la posición por el lado interior de la puerta.
- Define the position on the inner side of the door.
- Définir la position sur le côté intérieur de la porte.
- Definieren der Position auf der Innenseite der Tür.
- Definir a posição sobre o lado de dentro da porta.
- Definire la posizione sul lato interno della porta.

**9****i**

- Possible colocación de dos cerraduras en la misma puerta.
- Possible placement of two locks on the door.
- Placement possible de deux verrous sur la porte.
- Mögliche Platzierung von zwei Türschlösser an der Tür.
- Possível colocação de duas fechaduras na porta.
- Possibilità di posizionamento delle due serrature sulla porta.



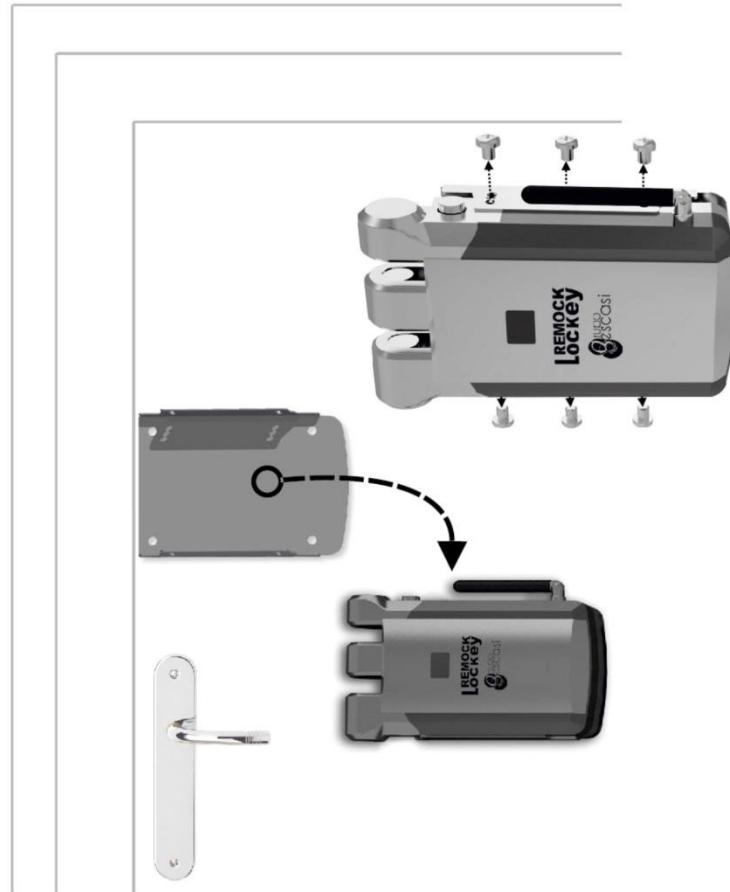
Instalación • Installation

Instalação • Installazione

REMOCK
Lockey

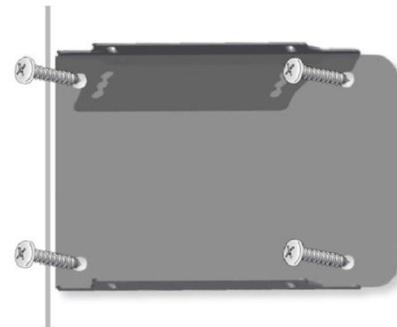
2

- Separar el cuerpo de la cerradura y la placa de fijación.
- Separate the lock body and the fixing plate.
- Séparer le corps de la serrure et la plaque de fixation.
- Trennen Sie das Türschloss Körper und die Befestigungsplatte.
- Separa-se o corpo da fechadura e a placa de fixação.
- Separare il corpo della serratura e la piastra di fissaggio.



3

- Atornillar la placa de fijación a la puerta. Utilizar los tirafondos más apropiados a las características de la puerta.
- Screw the fixing plate to the door. Use proper screws to the characteristics of the door.
- Visser la plaque de fixation à la porte. Utiliser les vis appropriées aux caractéristiques de la porte.
- Schrauben Sie die Befestigungsplatte an der Tür. Mit geeigneten Schrauben an die Eigenschaften der Tür.
- Aparafuse a placa de fixação à porta. Use parafusos adequados para as características da porta.
- Fissare la piastra di fissaggio alla porta. Utilizzare viti adeguate alle caratteristiche della porta.

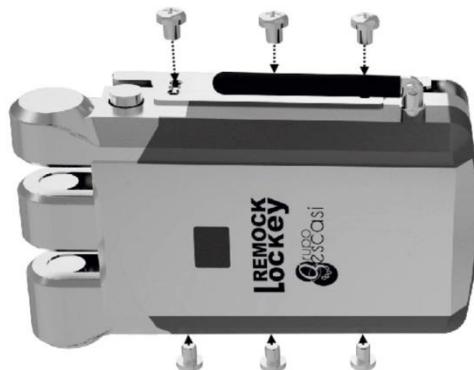


- Instalación sobre cristal
- Installation on glass
- Installation sur verre
- Montage auf Glas
- Instalação em vidro
- Installazione su vetro



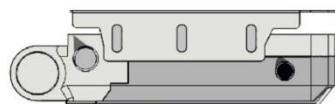
4

- Unir la placa de fijación y el cuerpo de la cerradura.
- Assemble the fixing plate and the lock body.
- Assembler la plaque de fixation et le corps de la serrure.
- Montieren Sie die Befestigungsplatte und den Körper des Türschlosses.
- Montar a placa de fixação e o corpo da fechadura.
- Montare la piastra di fissaggio ed il corpo della serratura.



i

- Usar exclusivamente los 6 tornillos retirados previamente.
- Use only the 6 screws removed previously.
- Utilisez uniquement les 6 vis retirées précédemment.
- Verwenden Sie nur die 6 zuvor entfernten Schrauben.
- Utilize apenas os 6 parafusos removidos anteriormente.
- Utilizzare solo le 6 viti precedentemente rimosse.



- Varias posiciones posibles.
- Several possible positions.
- Plusieurs positions possibles.
- Mehrere mögliche Positionen.
- Várias posições possíveis.
- Diverse le posizioni possibili.

11

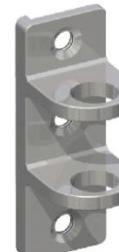
5

- Separar la placa de cierre si la instalación lo requiere. Insertar los cilindros de centrado.
- Separate the latch plate if this is necessary for your installation. Insert the centering cylinders.
- Séparer la plaque de verrou si cela est nécessaire pour votre installation. Insérez les cylindres de centrage.
- Trennen Sie die Riegel, wenn dies notwendig ist für Ihre Installation. Legen Sie die Zentrierzylinder.
- Separar a placa de trava, se isso for necessário para a sua instalação. Insira os cilindros de centralização.
- Separare la piastra di chiusura, se necessario. Installare i cilindri di centraggio.

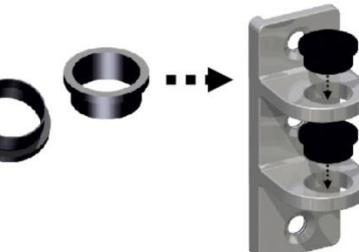
5.1



5.2



5.3

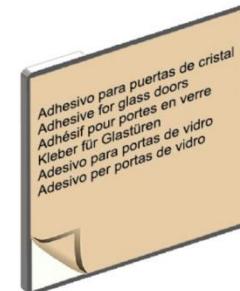


5.4



i

- Instalación sobre cristal
- Installation on glass
- Installation sur verre
- Montage auf Glas
- Instalação em vidro
- Installazione su vetro



Instalación • Installation

Instalação • Installazione

REMOCK
Lockey

6

• Alinear y fijar la placa de cierre al marco de la puerta, realizando las modificaciones oportunas sobre el marco. Retirar los cilindros de centrado.

• Align and fix the latch plate to the doorframe or jamb, making appropriate modifications to the frame. Remove the centering cylinders.

• Aligner et fixer la plaque de verrou au le cadre de porte, faisant les modifications nécessaires au cadre. Retirer les cylindres de centrage.

• Richten und fixieren Sie die Verriegelungsplatte an den Türrahmen oder Pfosten, so dass entsprechende Änderungen an den Rahmen. Entfernen Sie die Zentrierzylinder.

• Alinhar e fixar placa de fecho na ombreira da porta, fazendo as modificações necessárias para o marco da porta. Retire os cilindros de centralização.

• Allineare e fissare la piastra di chiusura al telaio della porta, facendo le opportune modifiche. Rimuovere i cilindri di centraggio.

6.1



6.2



6.3



6.4



7

• Insertar las baterías alcalinas AA (🔊).

• Insert AA alkaline batteries (🔊).

• Insérer les piles alcalines AA (🔊).

• Legen AA Alkaline-Batterien (🔊).

• Insira pilhas alcalinas AA (🔊).

• Inserire le batterie alcaline AA (🔊).



8

- Enlace de mandos a distancia:** Presionar durante 2 segundos el botón de registro (🔊). Pulsar cualquier botón de cada mando a enlazar (🔊). Esperar a que el periodo de registro finalice automáticamente (10-15 segundos, 🔊).
- Linking the remote controls:** Press for 2 seconds the register button (🔊). Press any button on each remote control (🔊). Wait until the registration period finishes automatically (10-15 seconds, 🔊).
- Liaison des télécommandes:** Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de registre (🔊). Appuyer sur n'importe quel bouton sur chaque télécommande (🔊). Attendre jusqu'à ce que la période d'enregistrement s'arrête automatiquement (10-15 secondes, 🔊).
- Verknüpfung der Fernbedienungen:** Drücken Sie für 2 Sekunden auf die Schaltfläche Registrieren (🔊). Drücken Sie eine beliebige Taste auf jeder Fernbedienung (🔊). Warten Sie, bis die Anmeldefrist automatisch beendet (10-15 Sekunden, 🔊).
- Vinculação de controles remotos:** Pressione por 2 segundos o botão de registro (🔊). Pressione qualquer botão em cada controle remoto (🔊). Aguarde até que o período de inscrição terminar automaticamente (10-15 segundos, 🔊).
- Collegare i telecomandi:** premere per 2 secondi il pulsante di registrazione (🔊). Premere un pulsante su ogni telecomando (🔊). Attendere fino a quando il periodo di registrazione termina automaticamente (10-15 secondi, 🔊).



i

- Sistema táctil de apertura/cierre para uso interior: mantener varios segundos el dedo sobre la zona táctil.
- Touch opening / closing system for indoor use: keep a few seconds your finger on the touch area.
- Tactile système d'ouverture / fermeture pour une utilisation en intérieur: garder quelques secondes votre doigt sur la zone tactile.
- Taktile Öffnungs- / Schließsystem für den Innenbereich: Halten Sie ein paar Sekunden, um Ihre Finger auf dem Touch-Bereich.
- Sistema de abertura / fecho tátil para uso interno: manter alguns segundos o dedo sobre a área de toque.
- Sistema di apertura / chiusura tattili per uso interno: mantenere un paio di secondi il dito sulla zona tocco.



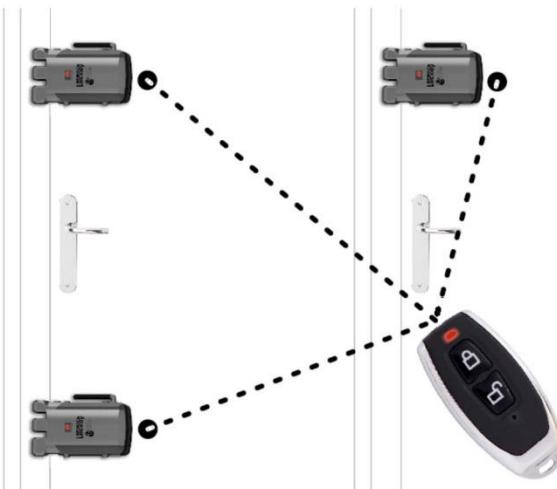
Instalación • Installation

Instalação • Installazione

REMOCK
Lockey



- Cada mando a distancia puede controlar un número ilimitado de cerraduras. Además, cada cerradura puede ser controlada por hasta 16 mandos a distancia.
- Each remote control can control an unlimited number of locks. Furthermore, each lock can be controlled up to 16 remotes.
- Chaque télécommande peut contrôler un nombre illimité de serrures. En outre, chaque serrure peut être contrôlé jusqu'à 16 télécommandes.
- Jede Fernbedienung kann eine unbegrenzte Anzahl von Türschlössern. Des Weiteren kann jede Türschloss bis zu 16 Fernbedienungen gesteuert werden.
- Cada controle remoto pode controlar um número ilimitado de fechaduras. Além disso, cada fecho pode ser controlada até 16 controles remotos.
- Ogni telecomando può controllare un numero illimitato di serrature. Inoltre, ciascuna serratura può essere controllata da un massimo di 16 telecomandi.



- Tenga en cuenta que debido al sistema de códigos evolutivos, aunque teóricamente es posible enlazar un mando a distancia con varias unidades para que se abran o cierran simultáneamente, es muy probable que se puedan producir anomalías durante el funcionamiento de las mismas debido a los problemas de sincronización. Si las unidades están a cierta distancia o hay obstáculos entre ellas (paredes, interferencias de radio, etc.), puede ocurrir que una de las dos unidades quede fuera de sincronismo con el mando, es decir, que no abran o cierran a la vez cuando pulse el correspondiente botón del mando a distancia.
- Please note that due to the evolutionary code system, although it is theoretically possible to link a remote control with multiple units to be opened or closed simultaneously, it is likely that anomalies may occur during operation due to synchronization problems. If the units are within a certain distance or there are obstacles between them (walls, radio interference, etc.), it is possible that one of the two units can be excluded of sync with the remote control, ie not open or close at a time when you press the button on the remote control.
- Veuillez noter que grâce au système de code évolutif, bien qu'il soit théoriquement possible de lier un contrôle à distance avec plusieurs unités pour être ouvert ou fermé en même temps, il est probable que les anomalies peuvent se produire en cours de fonctionnement en raison de problèmes de synchronisation. Si les unités sont à une certaine distance ou il ya des obstacles entre eux (murs, des interférences radio, etc.), il est possible que l'une des deux unités peut être exclu de la synchronisation avec la télécommande, c'est à dire ne pas ouvrir ou fermer à une moment où vous appuyez sur le bouton de la télécommande.
- Bitte beachten Sie, dass aufgrund der evolutionäre Code System, obwohl es theoretisch möglich, eine Fernbedienung mit mehreren Einheiten geöffnet oder geschlossen werden gleichzeitig zu verbinden, ist es wahrscheinlich, dass Anomalien beim Betrieb durch Synchronisationsprobleme auftreten. Wenn die Geräte innerhalb einer bestimmten Entfernung oder gibt es Hindernisse zwischen ihnen (Wände, Funkstörungen, etc.), ist es möglich, dass einer der beiden Einheiten synchron mit der Fernbedienung ausgeschlossen werden, dh nicht öffnen oder schließen an eine Zeit, wenn Sie die Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Por favor, note que, devido ao sistema de código evolutivo, embora seja teoricamente possível vincular um controle remoto com várias unidades a serem abertas ou fechadas ao mesmo tempo, é provável que as anomalias podem ocorrer durante a operação, devido a problemas de sincronização. Se as unidades estão dentro de uma certa distância ou há obstáculos entre eles (paredes, interferências de rádio, etc.), é possível que uma das duas unidades pode ser excluída de sincronia com o controle remoto, ou seja, não abrir ou fechar-se em um momento em que você pressiona o botão no controle remoto.
- Si noti che, a causa del sistema dei codici evolutivi, anche se è teoricamente possibile collegare un telecomando con più unità di serrature per essere aperti o chiusi contemporaneamente, è molto probabile che possono verificarsi anomalie durante il funzionamento della stessa causa problemi di sincronizzazione. Se le unità sono ad una distanza o ostacoli tra loro (pareti, interferenze radio, ecc.), può accadere che una delle due unità è fuori sincronismo con il controllo, cioè non aprire o chiudere simultaneamente quando si preme il tasto corrispondente sul telecomando.



- Ejemplo de programación para que dos cerraduras (RL-1 y RL-2), instaladas en la misma o en distintas puertas, puedan ser controladas por los mismos mandos (mandos de la RL-1: MD-1 y mandos de la RL-2: MD-2); siguiendo las instrucciones del Punto 9, enlazar los mandos MD-1 y MD-2 con la RL-1 durante el mismo periodo de registro. Repetir el proceso con MD-1 y MD-2 para enlazar con RL-2.

• Programming example for two locks (RL-1 and RL-2), located on the same or on different doors, can be controlled by the same remote controls (remote controls of the RL-1: MD-1 and remote controls of the RL-2: MD-2); following the instructions of the Point 9, link MD-1 and MD-2 to the RL-1 during the same registration period. Repeat with MD-1 and MD-2 to link to the RL-2.

• Exemple de programmation pour les deux serrures (RL-1 et RL-2), situé sur la même ou sur différentes portes, peuvent être contrôlées par les mêmes télécommandes à distance (des télécommandes du RL-1: MD-1, et des télécommandes de la RL-2: MD-2) : en suivant les instructions de Point 9, reliez MD-1 et MD-2 à la RL-1 au cours de la même période d'enregistrement. Répéter l'opération avec MD-1 et MD-2 pour vous reliez à la RL-2.

• Programmierbeispiel für zwei Türschlösser (RL-1 und RL-2), auf der gleichen oder auf verschiedenen Türen entfernt, kann durch die gleichen Fernbedienungen gesteuert werden (Fernbedienungen der RL-1: MD-1 und Fernbedienungen des RL-2: MD-2): Folgende die Anweisungen der Punkt 9, Link MD-1 und MD-2 an die RL-1 während des gleichen Anmeldefrist. Wiederholen Sie mit MD-1 und MD-2 zur machen den Link zu der RL-2.

• Exemplo de programação para duas fechaduras (RL-1 e RL-2), localizadas no mesmo ou em diferentes portas, podem ser controladas pelos mesmos controles remotos (controles remotos do RL-1: MD-1, e controles remotos do RL-2: MD-2): seguindo as instruções do Ponto 9, Fazer a ligação MD-1 e MD-2 para a RL-1 durante o mesmo período de inscrição. Repita com MD-1 e MD-2 para fazer o link para a RL-2.

• Esempio di programmazione per due serrature (RL-1 e RL-2) installati nei uguali o differenti porte, possono essere controllati dagli stessi telecomandi (telecomandi del RL-1: MD-1 e telecomandi del RL-2: MD-2): seguendo le istruzioni del punto 9, collegare i telecomandi MD-1 e MD-2 con la serratura RL-1 durante lo stesso periodo di registrazione. Ripetere con MD-1 e MD-2 per collegare con la serratura RL-2.



9

- Comprobar el correcto funcionamiento de la instalación desde el interior del inmueble: funcionamiento de cada mando a distancia y ausencia de rozamientos en el mecanismo.
- Check the correct operation of the system from inside of the property: operation of each remote control and absence of friction in the mechanism.
- Vérifier le bon fonctionnement du système depuis l'intérieur de la propriété: fonctionnement de chaque télécommande et absence de friction dans le mécanisme.
- Überprüfen Sie die korrekte Funktion des Systems von innen der Immobilie: Betrieb jedes Fernbedienung und ohne Reibung in den Mechanismus.
- Verificar o correcto funcionamento do sistema a partir de dentro da propriedade: a operação de cada um controlo remoto e ausência de atrito no mecanismo.
- Verificare il corretto funzionamento del sistema dall'interno: funzionamento di ogni telecomando e assenza di attrito nel meccanismo.

!

- Utilizar el sistema de apertura manual sólo en caso de emergencia.
- Use the manual opening system exclusively for emergency.
- Utiliser le système d'ouverture manuelle uniquement en cas d'urgence.
- Verwenden Sie die manuelle Öffnungssystem ausschließlich für den Notfall.
- Use o sistema de abertura manual somente para emergência.
- Utilizzare l'apertura manuale solo in caso di emergenza.

i

- En caso de pérdida o robo de algún mando a distancia, o si desea anular o añadir alguno, deberá registrar nuevamente todos los controles que tiene en su poder según se indica en el Punto 9. A partir de ese instante, el mando a distancia que había sido perdido o robado, o que deseaba anular, dejará de ser funcional. Los mandos a distancia no son borrados cuando se efectúa el cambio de baterías.
- If a remote control is lost or stolen, or if you want to cancel or add another one, you must re-register all the remote controls you have, in accordance with Point 9. From that moment, the remote control, which had been lost or stolen or that you wanted to cancel, is no functional. The remote controls are not deleted when you replace the batteries.
- Si une télécommande est perdue ou volée, ou si vous souhaitez annuler ou ajouter un autre, vous devez ré-enregistrer toutes les télécommandes que vous avez, conformément au point 9. A partir de ce moment, la télécommande, qui avait été perdu ou volé, ou que vous vouliez annuler, n'est pas fonctionnel. Les télécommandes ne sont pas supprimés lorsque vous remplacez les piles.
- Wenn eine Fernbedienung verloren geht oder gestohlen wird, oder wenn Sie den Vorgang abbrechen oder fügen Sie ein anderes wollen, müssen Sie erneut registrieren alle Fernbedienungen Sie haben, im Einklang mit Ziffer 9. Von diesem Moment an ist die Fernbedienung, die verloren gegangen waren oder oder, den Sie abbrechen wollte gestohlen, nicht funktionsfähig. Die Fernbedienungen werden nicht gelöscht, wenn Sie die Batterien ersetzen.
- Se o controle remoto for perdido ou roubado, ou se você quiser cancelar ou adicionar outro, você deve registrar-se novamente todos os controles remotos que você tem, de acordo com o ponto 9. A partir desse momento, o controle remoto, que tinha sido perdido ou roubado, ou que você queria cancelar, não é funcional. Os controles remotos não são eliminados quando você substitui as pilhas.
- In caso de smarrimento o furto de un telecomando, o si desidera cancellare o aggiungere uno, è necessario registrare nuovamente tutti i controlli che essa ha in suo possesso, come indicato al punto 9. Da quel momento, il telecomando era stato smarrimento o furto o di voler annullare, non sarà funzionale. I telecomandi non vengono eliminati quando la sostituzione della batteria è fatto.



Cambio de las baterías • Battery replacement

Remplacement des piles • Batteriewechsel • Substituição da bateria • Sostituzione delle batterie

REMOCK
Lockey

• **Cerradura:** El funcionamiento de la cerradura será más lento cuando las baterías se estén agotando. Además, la inteligencia de la cerradura hará que tenga tres etapas de seguridad para el cambio de las baterías: en la primera el funcionamiento será normal y se alertará de la batería baja con el parpadeo del LED y señales acústicas (●●); en la segunda las alertas visuales y acústicas (●●) se mantendrán y no se permitirá la operación de cierre, únicamente la apertura; en la tercera, si la inteligencia de la cerradura lo estima conveniente, realizará una apertura automática de emergencia. Para cambiar las baterías, extraiga la tapa y reemplácelas (●●). Posteriormente, compruebe la operación con alguno de los mandos a distancia (●●).

• **Lock:** The lock operation will slow when the battery is running low. In addition, the intelligence of the lock has three stages before the change of batteries: the first, operation is normal and the lock warns low battery with flashing LED and acoustic signals (●●); in the second, visual and audible alerts (●●) are maintained and the closing operation is not permitted, only the opening; in the third, if the intelligence of the lock deems it appropriate, it performs automatic emergency opening. To change the batteries, remove the cover and replace them (●●). Afterwards, check the operation with any remote control (●●).

• **Serrure:** Le fonctionnement de la serrure sera plus lent lorsque les piles sont faibles. En outre, l'intelligence de la serrure comporte trois étapes avant le changement de piles: la première, le fonctionnement est normal et la serrure avertit batterie faible avec LED clignotante, et des signaux acoustiques (●●); dans le second, visuelles et sonores avertissements sont maintenues et l'opération de fermeture est interdit, seule l'ouverture; dans le troisième, si l'intelligence de la serrure le juge approprié, il effectue l'ouverture d'urgence automatique. Pour changer les piles, retirez le couvercle et les remplacer (●●). Ensuite, vérifier le fonctionnement avec une télécommande (●●).

• **Türschloss:** Das Türschloss Betrieb wird sich verlangsamen, wenn die Batterie fast leer ist. Darüber hinaus hat die Intelligenz des Verriegelungs drei Stufen vor dem Wechsel der Batterien: der erste, der Betrieb normal ist und die Verriegelung warnt Batterie mit blinkenden LED, und akustische Signale (●●); in den zweiten, optischen und akustischen Warnungen erhalten und der Schließvorgang nicht erlaubt ist, nur die Öffnung; wenn die Intelligenz des Schlosses in der dritten, hält es für angemessen, führt er die automatische Notöffnung. Um die Batterien zu wechseln, entfernen Sie die Abdeckung und ersetzen Sie sie (●●). Danach überprüfen Sie den Betrieb mit einer Fernbedienung (●●).

• **Fechadura:** O funcionamento da fechadura será mais lento quando as pilhas estão fracas. Além disso, a inteligência da fechadura tem três estágios antes da mudança de baterias: a primeira, a operação é normal e o bloqueio de alerta de bateria fraca com LED piscando, e sinais acústicos (●●); no segundo, visuais e auditivos avisos são mantidos e a operação de fechamento não é permitido, apenas a abertura; no terceiro, se a inteligência da fechadura considerar adequado, ele executa a abertura automática de emergência. Para trocar as baterias, retire a tampa e substituir (●●). Posteriormente, verificar o funcionamento com um dos controles remotos (●●).

• **Serratura:** Il funzionamento della serratura sarà più lento quando le batterie si stanno scaricando. Inoltre, l'intelligenza della serratura ha tre fasi prima della sostituzione delle batterie: il primo, il funzionamento è normale e la serratura avverte batteria scarica con LED lampeggiante e segnali acustici (●●); nel secondo, sonori e visivi avvertimenti mantenute e l'operazione di chiusura non è consentita, solo l'apertura; nel terzo, se l'intelligenza della serratura ritenga opportuno, esegue apertura di emergenza automatico. Per cambiare le batterie, rimuovere il coperchio e sostituire (●●). Successivamente, controllare il funzionamento con uno dei telecomandi (●●).



- Baterías alcalinas AA.
- AA alkaline batteries.
- Les piles alcalines AA.
- AA Alkaline-Batterien.
- Pilhas alcalinas AA.
- Batterie alcaline AA.



• **Mando a distancia:** La respuesta del mando será más lenta cuando la batería se esté agotando. Para realizar el cambio, separar las dos partes de la carcasa. Sustituir la batería. Ensamblar en el siguiente orden: carcasa frontal, circuito y carcasa trasera. Posteriormente, comprobar el funcionamiento (●●).

• **Remote control:** The remote control response will be slower when the battery is running low. Separate the two parts of the cover. Replace the battery. Assemble in the following order: front cover, electronic circuit, and back cover. After this, check the operation of the remote control (●●).

• **Télécommande:** La réponse de la télécommande sera plus lente lorsque la batterie est faible. Séparer les deux parties du couvercle. Remplacer la batterie. Monter dans l'ordre suivant: le couvercle frontal, le circuit électrique et le couvercle arrière. Après cela, vérifier le fonctionnement de la télécommande (●●).

• **Fernbedienung:** Die Fernbedienung Reaktion wird langsamer sein, wenn die Batterie zur Neige geht. Trennen Sie die beiden Teile der Abdeckung. Ersetzen Sie die Batterie. Montage in folgender Reihenfolge: die vordere Abdeckung, die elektronische Schaltung und die hintere Abdeckung. Danach prüfen Sie die Funktion der Fernbedienung (●●).

• **Controle remoto:** A resposta do controle remoto será mais lento quando a bateria está fraca. Separa-se as duas partes da tampa. Substituir a bateria. Montagem na seguinte sequência: a tampa frontal, o circuito eletrônico e a tampa traseira. Depois disso, verificar o funcionamento do controle remoto (●●).

• **Telecomando:** La risposta di controllo sarà più lenta quando la batteria sta per esaurirsi. Per la sostituzione, separare le due parti della custodia. Sostituire la batteria. Montare nel seguente ordine: coperchio superiore, circuito e, infine, il coperchio posteriore. Successivamente, verificare il funzionamento (●●).

Comprobar antes de contactar con el Servicio Técnico • Check before contacting Technical Service • Vérifiez avant de contacter le Service Technique
Vérifiez avant de contacter le Service Technique • Prüfen Sie vor der Kontaktaufnahme Technischer Service • Verificare prima di contattare il servizio tecnico

Problema • Problem • Problème

- La cerradura abre o cierra con dificultad, o el perno vuelve automáticamente a la posición de apertura cuando intento cerrar.
- The lock opens or closes with difficulty, or bolt automatically returns to the open position when I try to close.
- La serrure ouvre ou ferme avec difficulté, ou le boulon retourne automatiquement à la position ouverte lorsque je tente de fermer.
- Das Türschloss öffnet oder schließt mit Schwierigkeiten oder Bolzen automatisch in die offene Position, wenn ich zu schließen versuchen.
- A fechadura abre ou fecha com dificuldade, ou parafuso retorna automaticamente para a posição aberta quando eu tento fechar.
- La serratura apre o chiude con difficoltà, o bullone ritorna automaticamente alla posizione di apertura quando provo a chiudere.

Solución • Solution • Lösung • Solução • Soluzione

- Comprobar que los cilindros de centrado han sido retirados. Si la incidencia no se ha solucionado, abrir la puerta y ejecutar la apertura y cierre con el mando a distancia. Si funciona correctamente, el problema se debe a un rozamiento entre el perno y la placa de cierre como consecuencia de una instalación incorrecta. En este caso, ajustar las piezas para corregir el rozamiento. Si la incidencia no se ha solucionado, contacte con nuestro Servicio Técnico.
- Check that the centering cylinders have been removed. If the problem is not resolved, open the door and operate the opening and closing with the remote control. If it works correctly, the problem is due to friction between the bolt and the latch plate as a result of improper installation. In this case, adjust parts to correct friction. If the problem is not resolved, contact our Technical Service.
- Vérifiez que les cylindres de centrage ont été supprimés. Si le problème n'est pas résolu, ouvrez la porte et faire fonctionner l'ouverture et la fermeture avec la télécommande. Si cela fonctionne correctement, le problème est dû à la friction entre la vis et la plaque de verrou à la suite d'une installation incorrecte. Dans ce cas, ajuster les pièces pour corriger friction. Si le problème n'est pas résolu, contactez notre service technique.
- Überprüfen Sie, dass die Zentrierzylinder entfernt wurden. Wenn das Problem nicht behoben ist, die Tür öffnen und betreiben das Öffnen und Schließen mit der Fernbedienung. Wenn es richtig funktioniert, ist das Problem aufgrund der Reibung zwischen dem Bolzen und der Riegel infolge unsachgemäßer Installation. In diesem Fall die Teile, um die Reibung zu korrigieren. Wenn das Problem nicht behoben ist, an unseren Technischen Service.
- Verificar que os cilindros de centragem ter sido removido. Se o problema não for resolvido, abra a porta e operar a abertura e fechamento com o controle remoto. Se funcionar corretamente, o problema é devido ao atrito entre o parafuso e a placa de fecho, como resultado de uma instalação incorreta. Neste caso, ajustar as peças para corrigir o atrito. Se o problema não for resolvido, contate o nosso Serviço Técnico.
- Verificare che i cilindri di centraggio sono stati rimossi. Se il problema non viene risolto, aprire la porta e azionare l'apertura e la chiusura con il telecomando. Se funziona correttamente, il problema è dovuto all'attrito tra il bullone e la piastra di chiusura a causa di installazione impropria. In questo caso, regolare le parti per correggere attrito. Se il problema non viene risolto, contattare il nostro Servizio Tecnico.

- El mando a distancia no funciona, o la distancia de funcionamiento del mando a distancia es muy reducida.
- The remote control does not work, or the operating distance of the remote control is very short.
- La télécommande ne fonctionne pas, ou la distance de fonctionnement de la télécommande est très court.

- Comprobar que no existe un dispositivo de inhibición de señal en el entorno (Fuerzas de Seguridad, Organismos Oficiales, Vehículos Oficiales, Eventos, etc.). Si el problema persiste, cambiar la batería del mando a distancia. Si la incidencia no se ha solucionado, borrar y volver a enlazar todos los mandos a distancia según se indica en esta Guía de Usuario. Si el problema persiste, contacte con nuestro Servicio Técnico.
- Check that there is no signal inhibition in the environment (Security Forces, Official Bodies, Official Vehicles, Events, etc.). If the problem persists, replace the remote control battery. If the problem is not resolved, delete and relink all remote controls as described in this User Guide. If the problem persists, please contact our Technical Service.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'inhibition du signal dans l'environnement (forces de sécurité, des organismes officiels, des véhicules officiels, événements, etc.) Si le problème persiste, remplacez la pile de la télécommande. Si le problème n'est pas résolu, supprimer et relier toutes les télécommandes comme décrit dans ce Guide de l'utilisateur. Si le problème persiste, s'il vous plaît communiquer avec notre service technique.

Solución de problemas • Troubleshooting

Dépannage • Fehlerbehebung • Resolução de problemas • Risoluzione dei problemi

REMOCK
Lockey

- La télécommande ne fonctionne pas, ou la distance de fonctionnement de la télécommande est très court.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht, oder die Reichweite der Fernbedienung ist sehr kurz.
- O controle remoto não funciona, ou a distância de operação do controle remoto é muito curto.
- Il telecomando non funziona, o la distanza di funzionamento del telecomando è molto corta.

- Vérifier qu'il n'y a pas d'inhibition du signal dans l'environnement (forces de sécurité, des organismes officiels, des véhicules officiels, événements, etc.) Si le problème persiste, remplacez la pile de la télécommande. Si le problème n'est pas résolu, supprimer et relier toutes les télécommandes comme décrit dans ce Guide de l'utilisateur. Si le problème persiste, s'il vous plaît communiquer avec notre service technique.
- Überprüfen Sie, dass es kein Signal Hemmung in der Umwelt (Sicherheitskräfte, Behörden, offiziellen Fahrzeuge, Events, etc.). Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie die Batterie der Fernbedienung. Wenn das Problem nicht behoben ist, löschen und neu verknüpfen alle Fernbedienungen wie in diesem Handbuch beschrieben. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte unseren Technischen Service.
- Verifique se não há nenhum sinal de inibição no meio ambiente (Forças de Segurança, os organismos oficiais, veículos oficiais, eventos, etc.) Se o problema persistir, substitua a bateria do controle remoto. Se o problema não for resolvido, apagar e ligar novamente todos os controles remotos, conforme descrito neste Guia do Usuário. Se o problema persistir, por favor, contate o nosso Serviço Técnico.
- Verificare che non vi è alcun dispositivo di inibizione per l'ambiente (le forze di sicurezza, le agenzie governative, i veicoli ufficiali, eventi, ecc). Se il problema persiste, sostituire la batteria del telecomando. Se il problema non viene risolto, cancellare e ri-collegamento tutti i telecomandi, come indicato in questo Manuale. Se il problema persiste, contattare il nostro Servizio Tecnico.

- He instalado dos cerraduras en la misma puerta y no se abren o cierran simultáneamente con el mando a distancia.
- I have installed two locks on the same door and they do not open or close simultaneously with the remote control.
- J'ai installé deux serrures sur la même porte et ils ne pas ouvrir ou fermer simultanément avec la télécommande.
- Ich habe zwei Türschlösser auf der gleichen Tür installiert und sie nicht öffnen oder schließen gleichzeitig mit der Fernbedienung.
- Eu instalei duas fechaduras na mesma porta e não abrir ou fechar simultaneamente com o controle remoto.
- Ho installato due serrature sulla porta e non aprire o chiudere contemporaneamente con il telecomando.

- Debido al sistema de códigos evolutivos, pueden tener lugar problemas de sincronización. Si las unidades están a cierta distancia o hay obstáculos entre ellas (paredes, interferencias de radio, etc.), puede ocurrir que una de las dos unidades quede fuera de sincronismo con el mando. Para intentar solventar esta situación, cambiar la orientación de las antenas y probar el funcionamiento. Si el problema persiste, el accionamiento de ambas cerraduras se tendrá que realizar de forma individual.
- Due to the evolutionary code system may take place synchronization problems. If the units are within a certain distance or there are obstacles between them (walls, radio interference, etc.), it is possible that one of the two units can be excluded of sync with the remote control. To try to resolve this situation, change the orientation of the antennas and test operation. If the problem persists, the operation of both locks will have to be done individually.
- En raison du système de code évolutif peut avoir lieu à des problèmes de synchronisation. Si les unités sont à une certaine distance ou il ya des obstacles entre eux (murs, des interférences radio, etc), il est possible que l'une des deux unités peut être exclu de la synchronisation avec la télécommande. Pour tenter de résoudre cette situation, changer l'orientation des antennes et le fonctionnement de test. Si le problème persiste, le fonctionnement des deux serrures devra être fait individuellement.
- Aufgrund der evolutionär Code-System stattfinden kann Synchronisation Probleme. Wenn die Einheiten in einem gewissen Abstand sind oder sich Hindernisse zwischen ihnen (Wände, Funkstörungen usw.), ist es möglich, dass eine der beiden Einheiten synchron mit der Fernbedienung ausgeschlossen. Um zu versuchen, diese Situation zu beheben, ändern Sie die Ausrichtung der Antennen und Probetrieb. Wenn das Problem weiterhin besteht, wird der Betrieb der beiden Türschlösser müssen individuell erfolgen.
- Devido ao sistema de código evolutivo pode ter problemas de sincronização lugar. Se as unidades estão dentro de uma certa distância ou existem obstáculos entre elas (paredes, a interferência de rádio, etc.), é possível que uma das duas unidades podem ser excluídos de sincronia com o controlo remoto. Para tentar resolver essa situação, mudar a orientação das antenas e operação de teste. Se o problema persistir, a operação de ambas as fechaduras terão de ser feito individualmente.
- A causa del sistema di codici evolutivi, possono verificarsi problemi di sincronizzazione. Se le serrature sono una certa distanza o di ostacoli fra di loro (muri, interferenze radio, etc.), può accadere che una delle due unità non è sincronizzato con il telecomando. Per cercare di risolvere questa situazione, modificare l'orientamento delle antenne. Se il problema persiste, il funzionamento delle serrature dovrà essere fatto singolarmente.

	Cerradura • Lock • Serrure Türschloss • Fechadura • Serratura	Mando a distancia • Remote control Télécommande • Fernbedienung Controle remoto • Telecomando
Dimensiones • Dimensions • Abmessungen Dimensões • Dimensioni	149 x 84 x 35 mm 5.87 x 3.31 x 1.38 inches	
Peso • Weight • Poids • Gewicht	990 g • 2.18 lb	20 g • 0.04 lb
Baterias • Batteries • Batterien • Batteria	2 x AA Alcalinas • Alkaline	1 x CR2032
Vida de las baterías Depende del uso. El dispositivo no consume energía si no se usa. Batteries life It depends on usage. The device uses no power if it is not used.	• 8-10 meses con un uso medio de 20 operaciones diarias (tiempo previo hasta la notificación LED que indica batería baja). • 8-10 months based on average usage of 20 operations per day (prior to the LED notification that indicates low battery). • 8-10 mois basé sur une utilisation moyenne de 20 opérations par jour (avant la notification LED qui indique une batterie faible). • 8-10 Monate nach durchschnittlichen Nutzung von 20 Operationen pro Tag (vor der LED-Benachrichtigung, der angibt, niedrige Batterie). • 8-10 meses com base na utilização média de 20 operações por dia (antes da notificação de LED que indica bateria fraca). • 8-10 mesi con un utilizzo medio di 20 operazioni al giorno (tempo di preavviso fino a quando il LED che indica batteria scarica).	• 12 meses con un uso medio de 20 operaciones diarias. • 12 months based on average usage of 20 operations per day. • 12 mois basé sur une utilisation moyenne de 20 opérations par jour. • 12 Monate nach durchschnittlichen Nutzung von 20 Operationen pro Tag. • 12 meses com base na utilização média de 20 operações por dia. • 12 mesi con un utilizzo medio di 20 operazioni al giorno.
Temperatura de funcionamiento Operation temperature Température de fonctionnement Betriebstemperatur Temperatura de funcionamento Temperatura di funzionamento	-20°C / 60°C -4F / 140F	Condiciones sin congelación y condensación • Condition without freezing and dew condensation • Conditions sans gel ni condensation Bedingungen kein Gefrieren und Kondensation • Condições, sem congelação e/ou condensação • Condizioni senza congelamento o condensa
Humedad de funcionamiento Operation humidity Humidité de fonctionnement Luftfeuchtigkeit bei Betrieb Humidade de funcionamento Umidità di funzionamento	5% - 80%	Condiciones sin condensación • Condition without dew condensation • Conditions sans condensation Bedingungen kein Kondensation • Condições, sem condensação • Condizioni senza condensa

- Las especificaciones del producto pueden cambiar sin previo aviso debido a una actualización de las funciones del producto.
- Product specifications may be changed without prior notice due to upgrade of product functions.
- Les spécifications produit peuvent être modifiées sans préavis en cas de mise à niveau des fonctions.
- Die Spezifikationen können sich aus Gründen der Funktionsverbesserung ohne Vorankündigung ändern.
- As especificações do produto podem ser alteradas sem aviso prévio devido à atualização das funções do produto.
- Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito all'aggiornamento delle funzioni del prodotto.